

សេចក្តីសង្ឃឹម

អែលឌើរ ស្ទីវីន អ៊ី ស្ទ
នៃពួកចិតសិបនាក់

ក្តីសង្ឃឹមយើងលើដង្ហាយធួនផ្តល់អំណាចឲ្យយើង ជាមួយនឹងជោគជ័យដ៏អស់កល្ប ។

គ្រួសារយើងធំឡើងក្នុងតំបន់ខ្សាច់ដីមានកម្ពស់ខ្ពស់នៃភាគខាងត្បូងរដ្ឋ យូថាហ៍ ។ វាកម្រនឹងមានភ្លៀងណាស់ ហើយសង្ឃឹមថានឹងមានភ្លៀង គ្រប់គ្រាន់ក្នុងរដូវក្តៅក្រោយ ។ ឥឡូវ យើងសង្ឃឹមឲ្យមានភ្លៀង យើងអធិស្ឋានឲ្យមានភ្លៀង និងពេលអស់សង្ឃឹម យើងបានតមអាហារឲ្យមានភ្លៀង ។

មានរឿងមួយបានដំណាលថា មានដីតាម្នាក់បាននាំចៅប្រុសគាត់អាយុប្រាំឆ្នាំដើរលេងជុំវិញក្រុង ។ ទីបំផុត ពួកគេបានមកដល់ហាងលក់អីវ៉ាន់តូចមួយ នៅផ្លូវធំ ដែលពួកគេបានឈប់ទិញទឹកត្រជាក់ ។ មានឡានមួយមកពីក្រៅក្រុងបានបើកចូលមក ហើយអ្នកបើកបរបាននិយាយទៅដីតានោះ ។ ដោយ លើកដៃចង្អុលទៅដំណាក់តូចមួយនៅលើមេឃ នោះជនចម្លែកនោះបានសួរថា « តើអ្វីគិតថានឹងមានភ្លៀងទេ ? » បុរសចំណាស់នោះតបថា « អំពិតជា សង្ឃឹមថានឹងកើតឡើង សម្រាប់អំធិមិនអីទេ អំធាប់ឃើញហើយ ។ តែចៅអំធិមិនឆ្ងាប់ឃើញនៅឡើយទេ » ។

ក្តីសង្ឃឹមគឺជាអារម្មណ៍មួយដែលនាំភ័យសំណាងមកក្នុងជីវិតប្រចាំថ្ងៃយើង ។ វាត្រូវបានឲ្យនិយមន័យថា « ជាអារម្មណ៍ថាព្រឹត្តិការណ៍នានានឹងប្រសើរ ឡើង » ។ ពេលយើងអនុវត្តក្តីសង្ឃឹម យើង « មើលទៅមុខដោយមានក្តីប្រាថ្នា និងការជឿជាក់ត្រឹមត្រូវ » (dictionary.com) ។ ដូច្នោះ ក្តីសង្ឃឹមនាំយកឥទ្ធិ ពលនៃការស្រាកស្រាន្តដ៏ជាក់លាក់មួយមកក្នុងជីវិតយើង ពេលយើងមើលឆ្ពោះទៅអនាគតដោយជឿជាក់ ។

ពេលខ្លះ យើងសង្ឃឹមលើអ្វីដែលយើងមានការគ្រប់គ្រងតិចតួចបំផុត ។ យើងសង្ឃឹមឲ្យមានអាកាសធាតុល្អ ។ យើងសង្ឃឹមឲ្យមានរដូវក្តៅឆាប់ ។ យើង សង្ឃឹមថាក្រុមកីឡាដែលយើងចូលចិត្តនឹងឈ្នះពានបាល់ទាត់ពិភពលោក ឈ្នះពានជើងឯកបាល់ឌីប ឬកីឡាវាយកូនបាល់ ។

ក្តីសង្ឃឹមបែបនេះធ្វើឲ្យជីវិតរបស់យើងមានន័យ ហើយជារឿយៗអាចនាំទៅរកឥរិយាបថខុសធម្មតា ឬមិនសមហេតុផល ។ ឧទាហរណ៍ ឪពុកក្មេកខ្ញុំគឺចូល ចិត្តកីឡាណាស់ តែគាត់ជឿថាបើគាត់ស្វែងមើលក្រុមកីឡាវាយកូនបាល់ដែលគាត់ចូលចិត្តតាមទូរទស្សន៍ ភាគច្រើនក្រុមនោះនឹងឈ្នះ ។ ពេលខ្ញុំមានអាយុដប់ពីរឆ្នាំ ខ្ញុំចុះចេសពាក់ស្រោមជើងដដែលដោយមិនបានសំអាត ទៅការប្រកួតកីឡាវាយកូនបាល់គ្រប់ពេលដោយសង្ឃឹមថានឹងបាន ឈ្នះ ។

ពេលខ្លះទៀត ក្តីសង្ឃឹមយើងអាចនាំទៅរកក្តីស្រមៃដែលអាចបំផុសគំនិតដល់យើង និងដឹកនាំឲ្យធ្វើសកម្មភាព ។ បើយើងសង្ឃឹមថានឹងធ្វើបានល្អនៅ សាលា ក្តីសង្ឃឹមនោះអាចសម្រេចបានដោយការខិតខំសិក្សានិងការលះបង់ ។ បើយើងមានក្តីសង្ឃឹមចង់លេងឲ្យក្រុមជើងឯក ក្តីសង្ឃឹមនោះអាចនាំទៅរក ការហ្វឹកហាត់ ការលះបង់ ការរួមដៃគ្នាជាបន្តបន្ទាប់រហូតដល់បានជោគជ័យ ។

រ៉េចដឺ បាននីស្តី ជានិស្សិតពេទ្យម្នាក់ក្នុងប្រទេសអង់គ្លេសដែលមានក្តីសង្ឃឹមមួយយ៉ាងធំ ។ គាត់ប្រាថ្នាចង់ក្លាយជាមនុស្សដំបូងគេដែលអាចរត់ក្នុងចម្ងាយ 1.61 គ.ម. ដោយប្រើពេលតិចជាងបួននាទី ។ ភាគច្រើននៅពាក់កណ្តាលដើមទសវត្សរ៍ទីម្ភៃ អ្នកដែលចូលចិត្តកីឡាបានទន្ទឹងរង់ចាំនូវថ្ងៃដែលមានមនុស្ស ម្នាក់អាចអាចរត់ក្នុងចម្ងាយ 1.61 គ.ម. ដោយប្រើពេលតិចជាងបួននាទី ។ អស់រយៈពេលជាច្រើនឆ្នាំមានអ្នករត់ប្រណាំងឆ្នើមជាច្រើនបានខិតជិតដល់ ចំណុចនោះ តែនៅតែប្រើពេលបួននាទីដដែល ។ បាននីស្តី បានខិតខំរៀបចំការហ្វឹកហាត់មួយដំលំបាក ដោយសង្ឃឹមថានឹងសម្រេចបានគោលដៅរបស់ គាត់ក្នុងការបង្កើតឯកត្តកម្មពិភពលោកថ្មីមួយ ។ មានមនុស្សមួយចំនួនក្នុងសហគមន៍កីឡាបានចាប់ផ្តើមគិតថានឹងគ្មាននរណាម្នាក់អាចបំបែកឯកត្តកម្ម នេះបានឡើយ ។ ពួកអ្នកជំនាញថែមទាំងបានសន្និដ្ឋានថា រាងកាយមនុស្សមិនអាចរត់ក្នុងល្បឿនបែបនេះនៅលើចម្ងាយផ្លូវនេះឡើយ ស្របតាមសរីរ វិទ្យា ។ នៅថ្ងៃទី 6 ខែ ឧសភា ឆ្នាំ 1954 ដែលមានផ្ទៃមេឃងងឹតល្ងង់ នោះក្តីសង្ឃឹមដ៏ធំរបស់ រ៉េចដឺ បាននីស្តី បានកើតឡើង ! គាត់បានទៅដល់គំនូសប្តូរ ព្រំត្រក្នុងថេរវេលា 3 នាទី 59.4 វិនាទី គឺបានបង្កើតឯកត្តកម្មពិភពលោកថ្មីមួយ ។ ក្តីសង្ឃឹមគាត់គឺដើម្បីរត់ក្នុងចម្ងាយ 1.61 គ.ម. ដោយប្រើពេលតិចជាង បួននាទី បានក្លាយទៅជាជោគជ័យដែលសម្រេចបានដោយការហ្វឹកហាត់ ការខិតខំ និងការលះបង់ ។

ក្តីសង្ឃឹមអាចបំផុសឲ្យមានក្តីស្រមៃ ហើយជំរុញយើងឲ្យស្គាល់ពីក្តីស្រមៃទាំងនោះ ។ តែក្តីសង្ឃឹមតែម្យ៉ាង មិនអាចធ្វើឲ្យយើងជោគជ័យឡើយ ។ មានក្តីសង្ឃឹមដ៏ថ្លៃថ្នូរជាច្រើនត្រូវបានកន្លងផុតទៅដោយទទេស្តាត ដោយសារតែភាពខ្ជិលច្រអូស ។

ក្នុងនាមជាឪពុកម្តាយ ក្តីសង្ឃឹមដ៏ជ្រាលជ្រៅរបស់យើងគឺផ្ដោតលើកូនចៅយើង ។ យើងសង្ឃឹមថាគេនឹងចម្រើនវ័យឡើងក្នុងជីវិតត្រឹមត្រូវនិងសុចរិត ។ ក្តីសង្ឃឹមបែបនេះអាចត្រូវបំផ្លាញដោយងាយ បើយើងមិនធ្វើជាគំរូល្អនោះ ។ មានក្តីសង្ឃឹមតែម្យ៉ាង គឺពុំមែនមានន័យថាកូនយើងនឹងធំឡើងក្នុងភាពសុចរិតនោះទេ ។ យើងត្រូវចំណាយពេលនឹងគេក្នុងការត្រៀមជំនុំក្រុមគ្រួសារ និងសកម្មភាពគ្រួសារល្អៗ ។ យើងត្រូវបង្រៀនគេឲ្យអធិស្ឋាន ។ យើងត្រូវអានព្រះគម្ពីរជាមួយគេ ហើយបង្រៀនគេពីសារៈ -សំខាន់នៃគោលការណ៍ដំណឹងល្អ ។ មានតែវិធីនេះទេ ទើបក្តីសង្ឃឹមដ៏ស្មោះត្រង់យើងអាចសម្រេចទៅបាន ។

យើងមិនគួរបណ្តោយឲ្យភាពអស់សង្ឃឹមមកជំនួសក្តីសង្ឃឹមឡើយ ។ សារកប៉ូលបានសរសេរថា យើងគួរ « ភ្ជួររាស់ដោយសង្ឃឹម » (1 កូរិន. 9:10) ។ ការមានក្តីសង្ឃឹមធ្វើឲ្យជីវិតយើងប្រសើរឡើង ហើយជួយយើងឲ្យមើលឆ្ពោះទៅអនាគត ។ មិនថាយើងកំពុងភ្ជួររាស់ទីវាលដើម្បីដាំគ្រប់ដំណាំ ឬកំពុងរស់នៅក្នុងជីវិតនោះទេ វាជាការចាំបាច់ដែលយើងជាពួកបរិសុទ្ធច្រូងក្រោយត្រូវមានក្តីសង្ឃឹម ។

ក្នុងដំណឹងល្អនៃព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ ក្តីសង្ឃឹមគឺជាគ្រឹះប្រាថ្នានៃពួកអ្នកដើរតាមទ្រង់ ដើម្បីទទួលបានការសង្គ្រោះដ៏អស់កល្បតាមរយៈដង្វាយធួននៃព្រះអង្គសង្គ្រោះ ។

នេះពិតជាក្តីសង្ឃឹមដែលយើងត្រូវមានគ្រប់គ្នា ។ វាគឺជាអ្វីដែលធ្វើឲ្យយើងខុសប្លែកមនុស្សដទៃទៀតក្នុងពិភពលោក ។ ពេត្រុសបានទូន្មានដល់ពួកអ្នកជឿព្រះគ្រីស្ទកាលពីបុរាណថា « ឲ្យប្រុងប្រៀបជានិច្ចដោយសុភាព ហើយកោតខ្លាច ដើម្បីនឹងតបឆ្លើយដល់អ្នកណាដែលសួរពីហេតុនៃសេចក្តីសង្ឃឹមរបស់អ្នក » (ពេត្រុស ទី 1 3:15) ។

ក្តីសង្ឃឹមយើងលើដង្វាយធួនផ្តល់អំណាចឲ្យយើង ជាមួយនឹងជោគជ័យដ៏អស់កល្ប ។ ជោគជ័យបែបនេះជួយយើងឲ្យសម្លឹងមើលលើសពីជីវិតនេះ និងការសន្យានៃភាពអស់កល្ប ។ យើងមិនចាំបាច់ត្រូវជាប់នៅក្នុងព្រំដែនដ៏ចង្អៀតនៃការរំពឹងទុកដែលផ្លាស់ប្តូរជាបន្តបន្ទាប់របស់សង្គមនោះទេ ។ យើងមានសេរីភាពមើលឆ្ពោះទៅសិរីល្អខាងសេឡេស្ទាល ដែលជាការផ្សារភ្ជាប់គ្រួសារយើងនឹងមនុស្សជាទីស្រឡាញ់ ។

ក្នុងដំណឹងល្អ ក្តីសង្ឃឹមស្ទើរតែពាក់ព័ន្ធជានិច្ចនឹងសេចក្តីជំនឿនិងក្តីសប្បុរស ។ ប្រធាន ខៀវថើរ អេស្វ អុដដូហ្វ បានបង្រៀនថា ៖

« ក្តីសង្ឃឹមគឺជាជើងមួយក្នុងចំណោមជើងកៅអីដែលមានជើងបី ហើយជើងពីរទៀតគឺសេចក្តីជំនឿ និងក្តីសប្បុរស ។ កត្តាទាំងបីនេះធ្វើឲ្យជីវិតយើងមានលំនឹង ថ្វីបើយើងអាចនឹងជួបការលំបាកនៅពេលនោះក្តី ។ (Dieter F. Uchtdorf « The Infinite Power of Hope » *Liahona* និង *Ensign* ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2008 ទំព័រ 21) ។

ក្នុងដំណឹងល្អនៃព្រះគម្ពីរមរមន ម្យ៉ែណបានសរសេរថា ៖ « ហេតុដូច្នោះហើយ ត្រូវតែមានសេចក្តីជំនឿ ហើយបើសិនជាមានសេចក្តីជំនឿ នោះត្រូវតែមានសេចក្តីសង្ឃឹមផង ហើយបើសិនជាមានសេចក្តីសង្ឃឹម នោះត្រូវតែមានសេចក្តីសប្បុរសផងដែរ ។

« ហើយលើកលែងអ្នករាល់គ្នាមានសេចក្តីសប្បុរស បើពុំនោះសោតទេ អ្នករាល់គ្នានឹងពុំអាចបានសង្គ្រោះនៅក្នុងនគរព្រះឡើយ ហើយអ្នករាល់គ្នាក៏ពុំអាចបានសង្គ្រោះនៅក្នុងនគរព្រះដែរ បើសិនជាអ្នករាល់គ្នាគ្មានសេចក្តីជំនឿ ហើយអ្នកក៏ពុំអាចបានសង្គ្រោះនៅក្នុងនគរព្រះដែរ បើសិនជាអ្នកគ្មានសេចក្តីសង្ឃឹម » (ម្យ៉ែណ 10: 20-21) ។

អែលឌើរ រីសុល អិម ណិលសុន បានបង្រៀនថា ៖ « សេចក្តីជំនឿគឺផ្អែកលើព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ ។ ក្តីសង្ឃឹមគឺផ្អែកលើដង្វាយធួន ។ ក្តីសប្បុរសគឺបង្ហាញនៅក្នុង ក្តីស្រឡាញ់ដ៏សុទ្ធសាធ្យនៃព្រះគ្រីស្ទ ។ គុណសម្បត្តិទាំងបីនេះគឺមានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធប្រៀបបាននឹងសំណុំខ្សែក្នុងខ្សែភ្លើង ហើយវាមិនអាចនឹងមិនទទួលបានកិត្តិយសជានិច្ចនោះទេ ។ រួមគ្នាវាក្លាយទៅជាទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធរបស់យើងទៅនឹងនគរសេឡេស្ទាល » (Russell M. Nelson « A More Excellent Hope » *Ensign* ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ 1997 ទំព័រ 61) ។

ពេលនីហ្វែងបានព្យាករពីព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទពេលបញ្ចប់កំណត់ហេតុរបស់ខ្លួន នោះគាត់បានសរសេរថា ៖

« ហេតុដូច្នោះហើយ អ្នករាល់គ្នាត្រូវតែឈានទៅមុខដោយខ្ជាប់ខ្ជួននៅក្នុងព្រះគ្រីស្ទ ដោយមានការភ្លឺថ្លានៃសេចក្តីសង្ឃឹមដ៏ឥតខ្ចោះ ហើយដោយមានចិត្តស្រឡាញ់ព្រះនិងមនុស្សគ្រប់រូប »(នីហ្វែង 2 31:20) ។

« ការភ្លឺថ្លានៃសេចក្តីសង្ឃឹមដ៏ឥតខ្ចោះ »នេះដែលនីហ្វែងលើកឡើងគឺជាក្តីសង្ឃឹមក្នុងដង្វាយធួនជាការសង្គ្រោះដ៏អស់កល្បដែលកើតឡើងដោយការលះបង់នៃព្រះអង្គសង្គ្រោះយើង ។ ក្តីសង្ឃឹមនេះបាននាំបុរសនិងស្ត្រីគ្រប់ជំនាន់ឲ្យធ្វើនូវរឿងដ៏អស្ចារ្យជាច្រើន ។ ពួកសាវកដែលបានធ្វើដំណើរលើផែនដី ហើយបានថ្លែងទីបន្ទាល់ពីទ្រង់ ហើយបានស្លាប់នៅក្នុងការបម្រើរបស់ទ្រង់ ។

ក្នុងគ្រាកាន់កាប់នេះ មានសមាជិកសាសនាចក្រកាលពីមុនជាច្រើននាក់បានចុះចោលផ្ទះខ្លួន ហើយដូងចិត្តគេគឺពោរពេញដោយក្តីសង្ឃឹម និងសេចក្តីជំនឿ ពេលគេបានធ្វើដំណើរឆ្លងកាត់វាលទំនាបដ៏ធំទៅកាន់ជ្រលងភ្នំ សលត៍ លេក នោះ ។

នាឆ្នាំ 1851 ម៉ារី មីវ៉េយ មីដហ្វ ជាស្ត្រីមេម៉ាយក្នុងវ័យហុកសិបប្រាំពីរឆ្នាំ បានចូលសាសនាចក្រនៅប្រទេសស្កុតឡែន ។ គាត់ជាស្ត្រីមាឌតូច មានកម្ពស់មួយម៉ែត្រសែសិប មានទម្ងន់តិចជាងសែសិបមួយគីឡូក្រាម មានកូនប្រាំបីនាក់ ហើយប្រាំមួយនាក់នៅរស់ដល់ធំ ។ ដោយសាររូបរាងគាត់ កូនចៅរបស់គាត់បានដាក់ឈ្មោះគាត់ថា « លោកយាយតូច » ។

កូនប្រុសគាត់ ចន មីដហ្វ និងភរិយាក៏ចូលក្នុងសាសនាចក្រដែរ ហើយបានមករដ្ឋបាលក្នុងឆ្នាំ 1852 ។ ជាមួយកូនៗពីរនាក់របស់ពួកគេ ។ ដោយមិនគិតអំពីការលំបាករបស់គាត់ បួនឆ្នាំក្រោយមក ចន បានផ្ញើប្រាក់ទៅឲ្យម្តាយខ្លួន ដើម្បីគាត់អាចមកជួបជុំនឹងគ្រួសារនៅទីក្រុង សលត៍ លេក ។ ដោយសារក្តីសង្ឃឹមដ៏ធំមួយ គឺជំនឿមាឌរបស់គាត់ នោះ ម៉ារីបានចាប់ផ្តើមធ្វើដំណើរមួយដំលំបាកពីភាគខាងលិចទៅរដ្ឋ យូថាហ៍ ក្នុងវ័យចិត្តសិបបីឆ្នាំ ។

បន្ទាប់ពីដំណើរដ៏សុវត្ថិភាពមួយឆ្លងកាត់មហាសមុទ្រអាត្លង់ទិច ទីបំផុតគាត់បានចូលរួមនឹងក្រុម ម៉ារី ដោយចៃដន្យ ។ នៅថ្ងៃទី 28 ខែ កក្កដា ពួកអ្នកគ្រួសារយេស៊ូវទាំងនេះបានចាប់ផ្តើមដំណើរទៅភាគខាងលិច ។

ការរង់ទុក្ខរបស់ក្រុមនេះគឺមានភាពល្បីល្បាញណាស់ ។ ក្នុងចំណោមសមាជិកក្រុម 575 នាក់ ស្ទើរតែមួយភាគបួនបានស្លាប់ពីមុនពួកគេបានទៅដល់រដ្ឋយូថាហ៍ ។

មានមនុស្សជាច្រើននឹងត្រូវស្លាប់ បើគ្មានការជួយសង្គ្រោះដែលរៀបចំឡើងដោយប្រធាន ព្រិកហាំ យ៉ង់ នោះ ដោយបានបញ្ជូនរទេះ និងសម្ភារជាច្រើនដើម្បីស្វែងរកពួកបរិសុទ្ធដែលជាប់នៅកណ្តាលព្យុះព្រិល ។

ម៉ារី មីដហ្វ បានស្លាប់នៅថ្ងៃទី 2 ខែ តុលា ឆ្នាំ 1856 នៅជិតទីក្រុង ឈីមនី រីក រដ្ឋ ណេប្រាស្កា ។ នៅទីនេះគាត់បានសុខចិត្តចុះចាញ់នឹងការនឿយហត់ អាកាសធាតុត្រជាក់ និងការលំបាកនៃដំណើរនេះ ។ រូបកាយដ៏ទន់ខ្សោយរបស់គាត់មិនអាចទ្រាំទ្រនឹងការលំបាកដែលពួកបរិសុទ្ធទាំងនោះបានជួបប្រទះឡើយ ។ ពេលគាត់ជិតផុតដង្ហើម គាត់បានគិតពីគ្រួសារនៅ យូថាហ៍ ។ សម្តីចុងក្រោយនៃស្ត្រីគ្រួសារយេស៊ូវដ៏ស្មោះត្រង់រូបនេះគឺ « សូមប្រាប់ ចន ផងថា ខ្ញុំបានស្លាប់ជាមួយនឹងក្តីប្រាថ្នាចូលរួមក្នុងក្រុងស៊ីយ៉ូន » ។

ម៉ារី មីវ៉េយ មីដហ្វ គឺជាគំរូក្តីសង្ឃឹម និងសេចក្តីជំនឿនៃអ្នកគ្រួសារយេស៊ូវជាច្រើននាក់កាលពីសម័យមុន ដែលមានចិត្តអង់អាចធ្វើដំណើរទៅកាន់ភាគខាងលិច ។ ដំណើរខាងវិញ្ញាណសព្វថ្ងៃនេះ ក៏តម្រូវឲ្យមាននូវក្តីសង្ឃឹម ឬសេចក្តីជំនឿមិនតិចជាងពួកអ្នកគ្រួសារយេស៊ូវទាំងនោះកាលពីសម័យមុនដែរ ។ ឧបសគ្គរបស់យើងអាចខុសប្លែក តែការលំបាកមានភាពធំធេង ។

ខ្ញុំសូមអធិស្ឋានថា ក្តីសង្ឃឹមយើងនឹងដឹកនាំយើងទៅកាន់ការបំពេញនៃក្តីស្រមៃដ៏សុចរិតរបស់យើង ។ ជាពិសេស ខ្ញុំសូមអធិស្ឋានឲ្យក្តីសង្ឃឹមយើងក្នុងដង្វាយធួននឹងពង្រឹងដល់សេចក្តីជំនឿនិងក្តីសប្បុរស ហើយផ្តល់ឲ្យយើងនូវជោគជ័យដ៏អស់កល្បសម្រាប់ជីវិតនាអនាគតរបស់យើង ។ សូមឲ្យយើងគ្រប់គ្នាមាននូវការភ្លឺថ្លានៃសេចក្តីសង្ឃឹមដ៏ឥតខ្ចោះនេះ ខ្ញុំសូមអធិស្ឋានក្នុងព្រះនាមនៃព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ អាម៉ែន ។